

Call for papers

Babylonia

www.babylonia.ch

www.babylonia.online

Babylonia 1/2022: Wortschatz und Digitalisierung

Wie wichtig ist und welche Rolle sollte der Wortschatzunterricht im Fremdsprachenunterricht spielen? Wie kann Wortschatz am besten vermittelt und gelernt werden? Nach welchen Kriterien sollten lexikalische Elemente als unterrichtlicher Schwerpunkt ausgewählt werden? Diese und ähnliche Fragen wurden über die Jahre unterschiedlich eingeschätzt und zum Teil kontrovers diskutiert. Inzwischen gilt Wortschatz als unabdingbare Ressource, von der kommunikative Sprachkompetenzen wesentlich abhängen. Weniger klar ist zurzeit, welche Rolle digitale Tools beim Wortschatzlernen spielen können und sollen. In den letzten Jahren sind viele Lernapps und -plattformen entwickelt worden, welche die methodischen Zugänge (auch) für den Wortschatzunterricht verändert haben. Die Wirksamkeit digitaler Tools und ihre sinnvolle Einbettung in den Unterricht beschäftigen Praktiker*innen und Forschende gleichermaßen. Das Thema Wortschatzlernen mit digitalen Tools soll in dieser Ausgabe von Babylonia auch mit Praxis-Bezug diskutiert werden. Wir freuen uns über Artikel zu konkreten Unterrichtserfahrungen und -projekten, die sich z.B. (aber nicht ausschliesslich) an folgenden Ideen orientieren:

- Wie werden digitale Tools in unterschiedlichen Kompetenzbereichen für die Wortschatzarbeit genutzt (Lesen, Textproduktion, Hören...)
- Welche Tools (Übersetzungstools, Onlinewörterbücher, Wortschatzlernapps, Videos, Videospiele, E-Reader etc.) eignen sich für welche Lerngruppe?
- Vernetztes Wortschatzlernen: Rolle von Lernplattformen
- Digitales Wortschatzlernen: Vorteile und Nachteile für die Unterrichtsorganisation
-

Bitte senden Sie Ihr Abstract (max. 2'000 Zeichen) in Deutsch, Französisch, Italienisch, Romanisch oder Englisch bis zum 1. März 2021 an isabelle.udry@unifr.ch.

Daten:

Deadline für die Eingabe der Abstracts: 1. März 2021

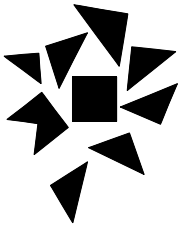
Rückmeldung zum Abstract: April 2021

Einreichen des Artikels (max. 16'000 Zeichen, mit Leerzeichen): 31. Juli 2021

Rückmeldungen zum Artikel: September 2021

Überarbeitung und Einreichen der definitiven Version: 31. Dezember 2021

Publikation: April 2022



Babylonia

www.babylonia.ch

www.babylonia.online

Appel à contribution

Babylonia 1/2022: Vocabulaire et numérisation

Quelle importance accorder au vocabulaire ? Quel rôle doit jouer l'enseignement du lexique dans les cours de langue étrangère ? Quelle est la meilleure façon d'enseigner le vocabulaire ? La meilleure façon de l'apprendre ? Selon quels critères sélectionner les éléments lexicaux à enseigner en priorité ? Ces questions, et bien d'autres, ont suscité débats et controverses au fil des ans. Aujourd'hui, le lexique est considéré comme une ressource essentielle au développement des compétences communicatives et son apprentissage constitue un des aspects les plus étudiés de l'apprentissage des langues étrangères. Pourtant, nous en savons encore peu sur le rôle que les outils numériques ont à jouer dans son apprentissage en dépit des nombreuses applications et plateformes spécifiques développées ces dernières années et des changements méthodologiques que ces outils ont induit. Tant les praticien.ne.s que les chercheurs/-euses s'interrogent sur l'efficacité des outils numériques et la manière de les intégrer de façon pertinente et sensée dans l'enseignement.

Ce numéro de Babylonia sera consacré à l'apprentissage du vocabulaire à l'aide des outils numériques d'un point de vue pratique et théorique. Les articles portant sur des expériences et des projets d'enseignement concrets seront les bienvenus, ainsi que, notamment, les articles adressant les questions suivantes :

- Comment sont utilisés les outils numériques pour le travail de vocabulaire dans les différentes compétences communicatives (lecture, production écrite, écoute, ...)
- Quels outils conviennent à quels groupes d'apprenants (outils de traduction, dictionnaires en ligne, applis d'apprentissage du vocabulaire, vidéos, jeux vidéo, liseuse électronique, etc.) ?
- Quel est le rôle des applications et plateformes en ligne pour l'apprentissage du vocabulaire en réseau ?
- Quels sont les avantages et inconvénients des outils numériques d'apprentissage du vocabulaire pour l'organisation du cours ?
-

Veuillez faire parvenir votre résumé (2'000 signes max.) en français, allemand, italien, romanche ou anglais d'ici le 1er mars 2021 à isabelle.udry@unifr.ch.

Délais :

soumission des abstracts : au plus tard le 1er mars 2020

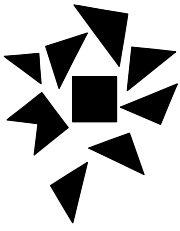
communication des contributions acceptées : avril 2021

soumission des articles (16'000 caractères max.) : 31 juillet 2021

retour de l'équipe de rédaction sur l'article : septembre 2021

révision et envoi de la version définitive : 31 décembre 2021

publication du numéro : avril 2022



Babylonia

www.babylonia.ch

www.babylonia.online

Appello a contributi

Babylonia 1/2022: Vocabolario e digitalizzazione

Quale importanza dare al vocabolario? Quale ruolo deve giocare l'insegnamento del lessico nei corsi di lingua straniera? Qual è il modo migliore di insegnare i vocaboli? E quale il modo migliore di apprenderli? Con quali criteri selezionare gli elementi lessicali da insegnare in modo prioritario? Queste domande, e altre ancora, hanno suscitato dibattiti e controversie nel corso degli anni. Oggi, il lessico è considerato una risorsa essenziale per lo sviluppo delle competenze comunicative e la sua acquisizione costituisce uno degli aspetti più studiati nella didattica delle lingue straniere. Tuttavia, c'è ancora bisogno di approfondimenti sul ruolo che gli strumenti digitali possono e devono assumere nell'apprendimento del lessico, e ciò a discapito delle numerose applicazioni e piattaforme sviluppate negli ultimi anni e dei cambiamenti di metodo che questi strumenti comportano. Docenti, ricercatrici e ricercatori s'interrogano sull'efficacia degli strumenti digitali e sulla maniera d'integrarli in modo sensato ed efficace nelle attività di insegnamento.

Questo numero di Babylonia è dedicato all'apprendimento del lessico con l'ausilio di strumenti digitali da un punto di vista pratico e teorico. Sono benvenuti articoli su esperienze e progetti di insegnamento concreti, così come articoli che sviluppano (per esempio, ma non solo) uno o più dei seguenti punti:

- Come sono utilizzati gli strumenti digitali per l'acquisizione del lessico e delle differenti competenze comunicative (lettura, scrittura, ascolto, ...)?
- Quali strumenti sono adatti e per quali gruppi di apprendenti (strumenti di traduzione, dizionari online, applicazioni per l'acquisizione del lessico, video, videogiochi, lettori elettronici/e-reader, ecc.)?
- Quel è il ruolo delle applicazioni e delle piattaforme online per l'apprendimento del lessico in rete?
- Quali sono i vantaggi e gli inconvenienti degli strumenti digitali per organizzare corsi e lezioni di apprendimento del lessico?
-

Potete mandare un riassunto del contributo (massimo 2'000 caratteri) in italiano, francese, tedesco, romancio o inglese entro il 1 marzo 2021 a isabelle.udry@unifr.ch.

Scadenze:

invio dell'abstract: al più tardi entro il 1 marzo 2021

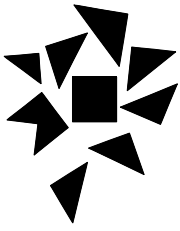
notifica dell'accettazione dei contributi: aprile 2021

invio della prima versione dei contributi (massimo 16'000 caratteri): 31 luglio 2021

commenti e richieste della redazione sull'articolo: settembre 2021

revisione e invio della versione definitiva: 31 dicembre 2021

pubblicazione del numero: aprile 2022



Call for papers

Babylonia

www.babylonia.ch

www.babylonia.online

Babylonia 1/2022: Vocabulary and Digitalization

How important is and what role should vocabulary teaching play in foreign language instruction? How can it best be taught? How is it best learnt? Under what criteria should lexical items be selected as an active focus? These questions and more have been the topic of many a controversial discussion over the years. Vocabulary knowledge is an indisputable resource necessary for communicating in a foreign language and the acquisition of which is one of the most researched topics in foreign language education. Over the past years, uncountable apps and digital tools have been developed that have changed how vocabulary is taught and researched yet we know little about how these tools have influenced this learning and teaching. The effectiveness of such tools and their meaningful implementation in education is of utmost interest to both educationalists and researchers.

The learning of vocabulary with the help of digital tools - from a practical and theoretical perspective - is the topic of this issue of Babylonia. We look forward to articles describing concrete, sustainable practices and projects that include, but are not limited to, the following:

- How do digital tools support vocabulary acquisition in the skills (reading, writing, listening, etc...)?
- Which tools (translation tools, vocab learning apps, videos, e-readers, etc....) are useful with specific groups of learners?
- What is the role of learning apps and platforms in networked vocabulary learning?
- What are the advantages and disadvantages of such tools in different instructional settings?

Please send your abstract (max 2,000 characters including spaces) in German, French, Italian, Romansch, French or English to isabelle.udry@unifr.ch by March 1, 2021.

Dates:

Abstract (max. 2,000 characters): March 1, 2021

Notification of acceptance: April 2021

Article submission (max. 16,000 characters including spaces): July 31, 2021.

Text revisions and final submission: December 31, 2021

Publication: April 2022